雲埠達權社六十八週年紀慶

中西嘉賓雲集宴叙一堂 瑞獅謁祖遊行鑼鼓喧天

黃國富致謝詞，勉勵各人繼續互助互愛，聯絡各僑團，溝通黨社員感情，在安定中求發展，合作上求進步，達到洪門一家親。並衷心感謝各界社會人士賀儀、花籃，並特意感謝黃蝦健身會黃蝦師傅對社慶大力協助。酒至數巡，洪門首長輪度敬酒，新進洪門黨員，亦被介紹與衆相見，並敬酒，彬彬有禮，席間各人談笑風生，式飲式食，開懷暢飲，情況熱鬧，至九時半撤席，互相握別，洵爲盛會。

此次社興蒙大興公司送甜橙成箱，果籃成籃，榮僑花舖呂頌韶花籃成座，該社同人，衷心感謝。

各僑團代表嘉賓，計有卡技利黨甄樹宏，域埠民治社龔利，雷瑞强，馬立。余風采總堂余鳳和，加西趙氏宗親會趙榮富、趙毓明，中華文化中心周炯華、周標，中華會館梁偉洪，李氏公所李波來，余風采堂余惠霖，僑聲日報李求國，至孝篤親公所陳以矮，陳潁川總堂陳喜灼，華埠商會蘇成坤，華人餐館會梁平，岡川總會館黃崑山，馬氏分公所馬恒享，恩平總會館岑新，鄭榮陽總堂鄭植深，鄭榮陽體育會鄭正養，台山海晏總公所馬紹霖，黃氏宗親總會黃享，昭倫公所許澤華，通源總堂鄭煜垣，李氏體育會李楫寰，權記胡灌，何國權，域多利黨社黃光大，乃磨黨社鄭榮沛，林西河總堂九牧公所林秉元。

關隴西總堂關華標，清讀音樂社盧鐸，錦碌黨社鄭淮耀，大漢公報、伍胥山公所伍澤濂，振華聲趙玉明、梁兆基，黃蝦健身黨近鄭泮源多倫多關振旺、伍華金漢升體育會黃沾波張儀仲、關綺玲、江玉明、丁芝玲、譚鳳愛、沙堆僑安總會余子巨、點城黨社林景生、李培强、多城朱箕宏、周炳、關發堯何家玲、鐵城崇義總會周祖耀，體育會杜幹超，中山隆鎮同鄉會關植和，渥太華黨社李榮光，朱氏宗親會朱正華，多城黨社葉玉麟，張良球夫婦，呂北祐夫婦，域多利周伯昌夫婦等。

漢宮大酒家特僱巴士專車載各昆仲往返，便利各人來往參加宴會，佳餚美酒，服務周到，熱誠可嘉。（下）

洪門民治黨支部主委黃國富致謝詞。

文化中心設招待會歡迎 琵琶演奏家劉德海

（温哥華訊）舉世聞名的琵琶演奏家劉德海，將於本週四出現於温哥華中華文化中心。

爲歡迎劉德海及中國音樂學院五名青年女演奏家來温市訪問演出。中華文化中心和温哥華中華民族樂團訂於十月二十三日爲他們舉行招待會。該日下午八時半，這些技藝精湛的音樂家將抵達片打東街五〇號的中華文化中心大樓，向對音樂有興趣的僑胞介紹民族音樂。

劉德海是來温哥華參加「太平洋海浪音樂節」的。和他一起應邀參加十月二十四日至三十日之音樂節的五位音樂家是李玲玲（揚琴）、楊靖（琵琶）、林玲（筝）、黃桂芳（三弦）、黃桂芳（阮），和魏蔚（阮），她們也將登台演出獨奏與重奏節目。

劉德海自幼學習多種民族樂器，二十歲時進入中央音樂學院深造琵琶，並接受傳統西洋音樂教育。一九七〇年，他擔任中央樂團獨奏演員，此後經常參加國內外的演出活動，多次與國外著名指揮家及著名樂團合作。

四十九歲的劉德海有豐富的舞台經驗，技巧已臻爐火純青之境界。他不但演奏傳統樂曲與現代名曲，而且創作了不少新曲。

在這次音樂節中，劉德海與上述彈撥樂演奏家將參加兩晚的表演。第一晚是十月二十四日，演出於下午八時在女皇大戲院（Q.E.THEATRE）開始；第二晚是十月二十七日，他們的節目安排在晚上九時，地點是羅比遜廣場媒介中心電影院（ROBSON SQUARE MEDIA CENTRE CINEMA）。兩場演出門票均售十元，可在温哥華售票中心、及中華文化中心購買。

士達孔拿舞蹈團 定期舞蹈滙演

（温哥華訊）士達孔拿中國舞蹈團將於十月二十六日下午一時半在博覽會之萬國廣場爲家庭日而隆重推出「中國舞蹈匯演」，內容多姿多彩，包括中國古典舞，民間舞及民族舞。

士達孔拿中國舞蹈團爲促進多元文化之故特別編排以加拿大國徽爲主題之中國古典舞「丹楓」，十二位舞姿翩翩之少女，手持橙黃色的鴕鳥毛扇，跳出楓葉在深秋之優美景色，此舞得到多倫多「奔騰舞蹈團」之團長傅興邦之鼎力支持，在藝術上及服裝上協助指導。是次演出，除了演出該團著稱之「紅綢舞」、「絲扇舞」、「蓮花仙子」、「北獅舞」，更推出近作古典舞「刀光劍影」及民間舞「漁舟唱晚」。該團之主要演員李艾琳，郭依莉將渾身解數，演出自導自編之「碧波魚仙」及「洛神」，該團團長何李美薇將演出王希賢老師特別編排及親自教導之「草原騁騎」。敬希各界人士於十月二十六日下午一時半蒞臨萬國廣場，免費參觀該團之精湛演出。

圖爲士達孔拿中國舞蹈團之（漁舟唱晚）。

中僑會菲沙街辦耆英入籍班

（温哥華訊）中僑互助會爲幫助耆英應付入籍面試，將於十一月五日舉辦「耆英入籍班」。該課程以中英文授課。逢星期三上午九時半至十一時半上課。課程全部十節。學費廿五元，歡迎有意參加者。預早到菲沙街六千一百二十八號報告。中僑互助會查詢電話：三二四一九〇〇。或二五三五五六一。

士達孔拿區居民 舉行常年大會訊

（温哥華訊）士達孔拿區業主與住客協會成立已十餘年，其主旨在合力參與有關本區利益之決定，以達到安居之目的。歷年來曾呈准政府撥巨款協助修葺本區民房共達二百三十餘家，並擴展多處行人道，重修多處街道及地下水道等。

一九七二年間，曾抗阻市府在奇化街建立消防局成功，曾連續進行四期建築不牟利房屋計劃，有一百餘居住單位之牡丹園新村，即係其中之規模最大者。又增建公園，除奇連公園已建成多年外，尚有兩處較小之公園，在奇化街六〇一號士達孔拿社區中心舉行。會中將討論臨時障碍物是否保存以及增進公園等問題，並將選舉下年度職員，以繼續推進會務，凡我住居於此華區住宅區之華裔人士，務請屆時參加，勿輕於放棄權利云。

士達孔拿區業主與住客協會成立已十餘年，其主旨在合力參與有關本區利益之決定，以達到安居之目的。歷年來曾呈准政府撥巨款協助修葺本區民房共達二百三十餘家，並擴展多處行人道，重修多處街道及地下水道等。

一九七二年間，曾抗阻市府在奇化街建立消防局成功，曾連續進行四期建築不牟利房屋計劃，有一百餘居住單位之牡丹園新村，即係其中之規模最大者。又增建公園，除奇連公園已建成多年外，尚有兩處較小之公園，在奇化街六〇一號士達孔拿社區中心舉行。會中將討論臨時障碍物是否保存以及增進公園等問題，並將選舉下年度職員，以繼續推進會務，凡我住居於此華區住宅區之華裔人士，務請屆時參加，勿輕於放棄權利云。

中藝攝影學會 學辦攝影研討會

（温哥華訊）中藝攝影學會定於十一月一號星期六晚上七時正假座片打東街五十號中華文化中心舉行攝影研討會。當晚將有各種不同環境及特技拍攝之照片示範解釋，並當場研討解答拍攝之技術問題，歡迎僑胞免費參加，請攜同得意作或有問題之照片當場發問研討。

本會將協助解答避免再次發生錯誤，提高攝影興趣。

廣興公司運到大批中國藥酒

（温哥華訊）天寒地凍，進補及時。位於温哥華市片打東街二二八號的廣興肉食公司，除出售全埠最新鮮肉食外，更專人每日前往各屠場搜購合時肉食，以供僑胞購買。現該公司最新運到大批中國藥酒，計有：北京三蛇酒、蛤蚧大補酒、禾花雀酒、五骨酒、十全大補酒、虎骨木瓜酒、參杞補酒、長春藥酒、天津五加皮、玫瑰露、紹興花雕酒、九江糯米酒、東江糯米酒、至寶三鞭酒、首烏酒、金鷄鐵樹酒。其中十全大補酒更以每樽三元五角特價出售，而大至寶三鞭酒和金鷄鐵樹酒則以每樽四元九角九分特價出售。來貨有限，欲購從速，賣完即止。

關周月蘭夫人仙逝

（温哥華訊）雲埠關德倫夫人周月蘭女士，廣東開平人，域子利土生，旅居雲埠四十餘年，近兩年來身體違和，曾兩次入醫院施手術，大半年來居家休養，近日病情惡化，再行入院療養，無奈藥石無靈，竟於本月廿一日魂歸天國。積閏享壽七十有二歲。夫人生平待人接物，和藹可親，人緣極佳。噩耗傳來，深爲惋惜。聞擇於本月廿七日下午一時，在孟碧珊殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於伙市蘭基園云。

北京僑信藥行兩代理鮮花旗參總

（温哥華訊）茲據北京參茸行暨北京參茸行總代理新鮮花旗參，以應各界人士之需求。本行特聘名師，現北京參茸行及僑信堂藥行，由高健騰醫生及一位物理治療專家，詳情可電士達孔拿社區中心二五四九四九六黃先生。

士達孔拿耆英組定期講耆英運動

（温哥華訊）士達孔拿耆英健康服務組定期於十月二十八日上午九時，講「適合耆英之運動」。本節目每逢星期二上午十時提供下列服務：(一)量度體高，體重和視力。(二)量血壓。(三)體能測驗。(四)專題演講。(五)醫學衛生指導。(六)太極拳。歡迎各耆英人士參加，費用全免。

利安旅運中心
RIGHT ON TRAVEL (1984) INC.
475 Main St. Van. B.C.
IATA
本旅行社專代理：
日航、國泰航空公司、加拿大太平洋航空公司及美國聯合航空公司

大割價
來回香港 $798.00
由温哥華直航來回香港 $898.00起 特價機票，機位有限，請速訂購，以免向隅。
十週年紀念大酬賓
聖誕回港探親團 $998.00
乘搭豪華747客機，包香港住宿一流酒店一晚，來回機票，機票一年有效。
出發日期：十二月十八日
名額有限，從速訂購

大突破
香港、台灣觀光團
$1,188.00 加幣 由温哥華出發
全程七日六晚，乘搭豪華747直航機，包三餐膳食，華人領隊，住宿一流酒店，來回機票，機票一年有效。

大貢獻
韓、港、台精選遊 $1,288.00
日、港、台精選遊 $1,488.00
包三餐膳食，華人領隊，住宿一流酒店，來回機票，機票一年有效。
出發日期：十一月八日、十二月十八日、一九八七年一月十七日

687-3316
FARE PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

黃龍藝苑
Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會
招牌廣告。鏡架裝裱
寫字服務。金石篆刻
送禮字畫。藝術圖書
書畫用品總滙 零沽 批發
PH: 254-2218

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理：
裝置設計
乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・
WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房
2044 TURNER ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 251-1616
中文: 254-1033
※收費從優
※政府牌照
※日夜服務
修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節・制雪機・
各式凍櫃・暖氣・熱水爐・爐頭雪櫃

ming's DINING COMPLEX 名園酒家夜總會
一四七號片打街東 141-147 EAST PENDER STREET・VANCOUVER, B.C.
特別情商 只演六天
七九年香港小姐無綫電視紅星
鍾慧冰小姐
準於十月廿八日至十一月二日
隆重登台演唱
開始預售門券 星期一至四 五元 星期五、六、日七元半
請早定座 以免向隅
同塲加盟演唱
香港玉女紅歌星伍慧儀
馬來西亞美艷紅歌星秋芸
定座電話：六八三四七二二或六八七〇八二五

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老產品好
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
本廠製造設備精良特聘名師品質優美馳名國際聯邦政府衛生官員駐廠監督寄往加美通行無阻各大商號均有代售目錄印備函索即奉歡迎代理

金城鷄舖
本星期特價
梅花鹿肉
回港探親最佳禮品
新鮮鷄鴨。鷓鴣。竹絲鷄。山鷄。兎肉。草羊。梅花鹿肉。
温哥華 哥雅街437號
電話：669-7412